

DOCUMENTS
INDEX UNIT MASTER

SER.A 1054

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

STATEMENT of TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during
June 1954

RELEVÉ des TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de juin 1954

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

		Page
PART I	Treaties and international agreements registered during the month of June 1954: Nos. 2581 to 2611	3
PART II	Treaties and international agreements filed and recorded during the month of June 1954	9
ANNEX A	Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered	10

NOTE: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly Resolution 97 (I).

TABLE DES MATIERES

		Page
PARTIE I	Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de juin 1954: Nos. 2581 à 2611	3
PARTIE II	Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de juin 1954	9
ANNEXE A	Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés	10

NOTE: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

Treaties and international agreements
registered during the month of June 1954
Nos. 2581 to 2611

No. 2581 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:
Instrument for the Amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-sixth session, Geneva, 25 June 1953.

Came into force on 20 May 1954, in accordance with paragraph 2 of Article 6, the conditions provided for in Article 36 of the Constitution of the International Labour Organisation, having been fulfilled on that date.

Official Texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on 1 June 1954.

No. 2582 GREECE AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Consular Convention (with First and Second Agreed Minutes, and First and Second Protocols of Signature). Signed at Athens on 17 April 1953.

Came into force on 14 February 1954, the thirtieth day after the exchange of the instruments of ratification which took place in London on 15 January 1954, in accordance with article 38.

Official texts: English and Greek.

Registered by Greece on 3 June 1954.

No. 2583 GREECE AND NETHERLANDS:

Cultural Agreement. Signed at The Hague on 21 April 1953.

Came into force on 20 March 1954 by the exchange of the instruments of ratification at Athens, in accordance with article 5.

Official text: French.

Registered by Greece on 3 June 1954.

No. 2584 AUSTRALIA AND YUGOSLAVIA:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the exchange of official publications. Canberra and Sydney, 19 November 1953.

Came into force on 19 November 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Australia on 7 June 1954.

No. 2585 AUSTRALIA AND CEYLON:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the exchange of official publications. Colombo, 27 October and 7 November 1953.

Came into force on 7 November 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Australia on 18 June 1954.

No. 2586 AUSTRALIA AND GREECE:

Agreement for the exchange of postal parcels. Signed at Melbourne, on 24 May 1954.

Traités et accords internationaux enregistrés
pendant le mois de juin 1954
Nos. 2581 à 2611

No 2581 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL:

Instrument d'amendement à la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. Adopté par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente-sixième session, à Genève, le 25 juin 1953.

Entré en vigueur le 20 mai 1954, conformément au paragraphe 2 de l'article 6, les conditions prévues à l'article 36 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail ayant été remplies à cette date.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation internationale du Travail le 1er juin 1954.

No 2582 GRECE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Convention consulaire (avec les premiers et deuxièmes procès-verbaux approuvés ainsi que les premier et deuxième Protocoles de signature). Signé à Athènes le 17 avril 1953.

Entrée en vigueur le 14 février 1954, treizième jour suivant l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Londres le 15 janvier 1954, conformément à l'article 38.

Textes officiels anglais et grec.

Enregistrée par la Grèce le 3 juin 1954.

No 2583 GRECE ET PAYS-BAS:

Accord culturel. Signé à La Haye, le 21 avril 1953.

Entré en vigueur le 20 mars 1954 par l'échange des instruments de ratification à Athènes, conformément à l'article 5.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 3 juin 1954.

No 2584 AUSTRALIE ET YUGOSLAVIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. Canberra et Sydney, 19 novembre 1953.

Entré en vigueur le 19 novembre 1953 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie le 7 juin 1954.

No 2585 AUSTRALIE ET CEYLAN:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de publications officielles. Colombo, 27 octobre et 7 novembre 1953.

Entré en vigueur le 7 novembre 1953 par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie le 18 juin 1954.

No 2586 AUSTRALIE ET GRECE:

Arrangement relatif à l'échange de colis postaux. Signé à Melbourne le 24 mai 1954.

Came into force on 24 May 1954, in accordance with article XVII.

Official text: English.

Registered by Australia on 18 June 1954.

Entré en vigueur le 24 mai 1954, conformément à l'article XVII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie le 18 juin 1954.

No. 2587 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, AND LAOS:

Agreement concerning technical assistance. Signed at Vientiane and New York on 1 and 18 June 1954.

Came into force on 18 June 1954, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: French.

Registered ex-officio on 18 June 1954.

No 2587 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, L'ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, D'UNE PART, ET LAOS, D'AUTRE PART:

Accord relatif à l'assistance technique. Signé à Vientiane et à New-York, les 1er et 18 juin 1954.

Entré en vigueur dès sa signature, le 18 juin 1954, conformément à l'article VI (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 18 juin 1954.

No. 2588 AUSTRIA, BELGIUM, DENMARK, FINLAND, ETC.:

Constitution of the European Commission for the control of foot-and-mouth disease. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, at its seventh session, Rome, 11 December 1953.

Came into force on 12 June 1954, the date of the receipt by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations of the sixth notification of acceptance in accordance with Article XIX of the Constitution.

Following are the dates of receipt of the notifications of acceptance:

Norway	11 December 1953
Yugoslavia	14 December 1953
Ireland	16 December 1953
Denmark	4 February 1954

United Kingdom of Great Britain and Northern

Ireland	1 March 1954
Netherlands	12 June 1954

Official texts: English, French and Spanish.

Registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 21 June 1954.

No 2588 AUTRICHE, BELGIQUE, DANEMARK, FINLANDE, ETC.:

Création d'une Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse. Approuvée par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture lors de sa septième session, à Rome, le 11 décembre 1953.

Entrée en vigueur le 12 juin 1954, date à laquelle le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture a reçu les avis d'acceptation, conformément à l'Article XIX de la Constitution.

Les avis d'acceptation ont été reçus aux dates suivantes:

Norvège	11 décembre 1953
Yougoslavie	14 décembre 1953
Irlande	16 décembre 1953
Danemark	4 février 1954

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande

du Nord	1er mars 1954
Pays-Bas	12 juin 1954

Textes officiels anglais, français et espagnol.

Enregistré par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, le 21 juin 1954.

No. 2589 GREECE AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement concerning military facilities. Signed at Athens, on 12 October 1953.

Came into force on 12 October 1953, as from the date of signature, in accordance with article IV.

Official texts: Greek and English.

Registered by Greece on 22 June 1954.

No 2589 GRECE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Accord relatif aux installations militaires. Signé à Athènes, le 12 octobre 1953.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 12 octobre 1953, conformément à l'article IV.

Textes officiels grec et anglais.

Enregistré par la Grèce le 22 juin 1954.

No. 2590 BELGIUM AND FRANCE:

Exchange of letters constituting an agreement for the compensation of war damages. Paris, 11 March 1953.

Came into force on 11 March 1953 by the exchange of the said letters. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi. Official text: French.

Exchange of letters constituting an agreement prolonging the above-mentioned agreement. Brussels,

No 2590 BELGIQUE ET FRANCE:

Echange de lettres constituant un accord concernant la réparation des dommages de guerre. Paris, 11 mars 1953.

Entré en vigueur le 11 mars 1953 par l'échange desdites lettres. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi. Texte officiel français.

Echange de lettres constituant un accord de prorogation de l'Accord susmentionné. Bruxelles,

18 and 24 December 1953.

Came into force on 24 December 1953 by the exchange of the said letters, with retroactive effect from 1 October 1953, in accordance with the terms of the letters. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 28 June 1954.

No. 2591 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND MEXICO:

Agreement concerning the activities of the UNICEF in Mexico. Signed at New York on 20 May 1954.

Came into force on 20 May 1954, as from the date of signature, in accordance with article X.

Official texts: English and Spanish.

Registered ex-officio on 28 June 1954.

No. 2592 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND WORLD HEALTH ORGANIZATION, AND FRANCE:

Basic agreement for the provision of technical assistance in the Trust Territories, Non-Self-Governing Territories and other territories the international relations of which are conducted by the French Government. Signed at Paris, on 31 May 1954.

Came into force on 31 May 1954, upon signature, in accordance with article V (1).

Official text: French.

Registered ex-officio on 28 June 1954.

No. 2593 LUXEMBOURG AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement for the compensation of war damages. Luxembourg, 18 June 1954.

Came into force on 18 June 1954, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by Luxembourg on 28 June 1954.

No. 2594 ITALY AND TURKEY:

Agreement for the establishment and operation of regular air transport services (with annex). Signed at Ankara, on 25 November 1949.

Came into force on 10 February 1950 by an exchange of notes between the two Governments, in accordance with article 15 (a).

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2595 CEYLON AND EGYPT:

Agreement for the establishment of scheduled air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at London, on 26 September 1950.

18 et 24 décembre 1953.

Entré en vigueur le 24 décembre 1953, par l'échange desdites lettres, avec effet rétroactif au 1er octobre 1953, conformément à leurs termes. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistrés par la Belgique le 28 juin 1954.

No 2591 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET MEXIQUE:

Accord relatif aux activités du FISE au Mexique. Signé à New-York le 20 mai 1954.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 20 mai 1954, conformément à l'article X.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré d'office le 28 juin 1954.

No 2592 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, D'UNE PART, ET FRANCE, D'AUTRE PART:

Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique aux Territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement français assure les relations internationales. Signé à Paris, le 31 mai 1954.

Entré en vigueur dès sa signature, le 31 mai 1954, conformément à l'article V (1).

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 28 juin 1954.

No 2593 LUXEMBOURG ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Echange de notes constituant un accord relatif aux réparations au titre des dommages de guerre. Luxembourg, 18 juin 1954.

Entré en vigueur le 18 juin 1954 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Luxembourg le 28 juin 1954.

No 2594 ITALIE ET TURQUIE:

Accord pour l'établissement et l'exploitation des transports réguliers par la voie des airs (avec annexe). Signé à Ankara, le 25 novembre 1949.

Entré en vigueur le 10 février 1950, par un échange de notes entre les deux Gouvernements, conformément à l'article 15 a).

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No 2595 CEYLAN ET EGYPT:

Accord (avec annexe) relatif à l'établissement de services aériens réguliers entre leurs territoires respectifs et au delà. Signé à Londres, le 26 septembre 1950.

Came into force on 3 April 1951, upon the notification by the Government of Egypt to the Government of Ceylon of the ratification of the agreement, in accordance with article XIX.

Official texts: Arabic and English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2596 ISRAEL AND PHILIPPINES:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with schedules). Signed at Hakirya, on 7 August 1951.

Came into force on 7 August 1951, as from the date of signature, in accordance with article XIV.

Official texts: Hebrew and English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2597 NORWAY AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Exchange of notes constituting an agreement for the regulation of air services between their respective territories. Cape Town, 21 September 1953.

Deemed to have come into force on 10 January 1953, in accordance with article IX.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2598 CUBA AND PORTUGAL:

Agreement for the establishment of air services between and beyond their respective territories (with annex and Protocol). Signed at Lisbon, on 26 June 1951.

Came into force on 10 February 1953, by the exchange of the instruments of ratification at Havana, in accordance with article XIV.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2599 EGYPT AND JORDAN:

Agreement for the establishment of scheduled air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Cairo, on 2 January 1952.

Came into force on 14 April 1954, upon the notification by both parties of their respective ratification of the Agreement, in accordance with article XVIII.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2600 ISRAEL AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Exchange of notes constituting an agreement to regulate air services between Israel and the Union of South Africa. Pretoria, 5 May 1953.

Came into force on 5 May 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2601 NORWAY AND JAPAN:

Agreement for air services (with schedule and exchange of notes). Signed at Oslo, on 23 Feb. 1953,

Entré en vigueur le 3 avril 1951, date à laquelle le Gouvernement de l'Egypte a notifié au Gouvernement de Ceylan la ratification de l'accord, conformément à l'article XIX.

Textes officiels arabe et anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No 2596 ISRAEL ET PHILIPPINES:

Accord (avec tableaux) relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au delà. Signé à Hakirya, le 7 août 1951.

Entré en vigueur à la date de la signature, le 7 août 1951, conformément à l'article XIV.

Textes officiels hébreu et anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No 2597 NORVEGE ET UNION SUD-AFRICAINE:

Echange de notes constituant un accord réglementant les services aériens entre leurs territoires respectifs. Le Cap, 21 septembre 1953.

Considéré comme étant entré en vigueur le 10 janvier 1953, conformément à l'article IX.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No 2598 CUBA ET PORTUGAL:

Accord (avec annexe et Protocole) relatif à l'établissement de services aériens entre leurs territoires respectifs et au delà. Signé à Lisbonne, le 26 juin 1951.

Entré en vigueur le 10 février 1953 par l'échange des instruments de ratification à La Havane, conformément à l'article XIV.

Textes officiels portugais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No 2599 EGYPTE ET JORDANIE:

Accord (avec annexe) relatif à l'établissement de services aériens réguliers entre leurs territoires respectifs et au delà. Signé au Caire, le 2 janvier 1952.

Entré en vigueur le 14 avril 1954, date à laquelle les deux Parties se sont réciproquement notifiées leur ratification de l'Accord, conformément à l'article XVIII.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No 2600 ISRAEL ET UNION SUD-AFRICAINE:

Echange de notes constituant un accord réglementant les services aériens entre Israël et l'Union Sud-Africaine. Prétoria, 5 mai 1953.

Entré en vigueur le 5 mai 1953, par l'échange des dites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No 2601 NORVEGE ET JAPON:

Accord relatif aux services aériens (avec tableaux et échange de notes). Signé à Oslo le 23 février 1953.

Came into force on 14 July 1953, upon the exchange of diplomatic notes indicating the approval of the agreement by both parties, in accordance with article 19.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

Entré en vigueur le 14 juillet 1953 par l'échange des notes diplomatiques constatant l'approbation de l'Accord par les deux Parties, conformément à l'article 19.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No. 2602 NETHERLANDS AND JAPAN:

Agreement for air services (with schedule and exchange of notes). Signed at The Hague, on 17 February 1953.

Came into force on 24 July 1953, by an exchange of notes indicating approval of the agreement, in accordance with article 19.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No 2602 PAYS-BAS ET JAPON:

Accord relatif aux services aériens (avec tableau et échange de notes).

Signé à La Haye, le 17 février 1953.

Entré en vigueur le 24 juillet 1953 par un échange de notes constatant l'approbation de l'Accord, conformément à l'article 19.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No. 2603 PAKISTAN AND SWITZERLAND:

Agreement relating to air services (with annex). Signed at Karachi, on 17 March 1952.

Came into force on 24 July 1953, by an exchange of notes giving notice of the ratification of the agreement, in accordance with article XV.

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No 2603 PAKISTAN ET SUISSE:

Accord (avec annexe) relatif aux services aériens.

Signé à Karachi, le 17 mars 1952.

Entré en vigueur le 24 juillet 1953 par un échange de notes notifiant de la ratification de l'Accord, conformément à l'article XV.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No. 2604 CANADA AND MEXICO:

Exchange of notes (with annexed schedule) constituting an agreement for air services between and beyond their respective territories. Mexico, 27 July 1953.

Came into force on 27 July 1953, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No 2604 CANADA ET MEXIQUE:

Echange de notes (avec tableau annexé) constituant un accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au delà. Mexico, 27 juillet 1953.

Entré en vigueur le 27 juillet 1953 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No. 2605 NEW ZEALAND AND BELGIUM:

Exchange of notes constituting an agreement for the termination with respect to New Zealand and Belgium, of the Agreement of 29 April 1938 concerning documents of identity of members of air crews, concluded between the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Australia, India and New Zealand and the Government of Belgium. Wellington, 5 February, 31 August and 1 September 1953.

Came into force on 1 September 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No 2605 NOUVELLE-ZELANDE ET BELGIQUE:

Echange de notes constituant un accord portant dénonciation, en ce qui concerne la Nouvelle-Zélande et la Belgique, de l'Accord du 29 avril 1938 relatif aux documents d'identité des membres du personnel des aéronefs, conclu entre les Gouvernements du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, d'Australie, de l'Inde et de la Nouvelle-Zélande, d'une part, et le Gouvernement de la Belgique d'autre part. Wellington, 5 février, 31 août et 1er septembre 1953.

Entré en vigueur le 1er septembre 1953 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No. 2606 LUXEMBOURG AND AUSTRIA:

Air transport agreement (with annex). Signed at Vienna, on 13 October 1952.

Came into force on 1 September 1953 by an exchange of notes, in accordance with article XII.

Official text: French and German.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No 2606 LUXEMBOURG ET AUTRICHE:

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Vienne, le 13 octobre 1952.

Entré en vigueur le 1er septembre 1953, par un échange de notes, conformément à l'article XII.

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No. 2607 ISRAEL AND TURKEY:

Air transport agreement (with annex). Signed at Ankara, on 5 February 1951.

Came into force on 11 September 1953 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 15.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2608 NETHERLANDS AND CEYLON:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with schedule). Signed at Colombo, on 14 September 1953.

Applied provisionally as from 14 September 1953 and came into force on 1 April 1954, by an exchange of notes, in accordance with article 14.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2609 LUXEMBOURG AND ICELAND:

Air transport agreement. Signed at Reykjavik, on 23 October 1952.

Applied provisionally from 23 October 1952 and came into force on 29 September 1953 by the exchange of the instruments of ratification at Reykjavik, in accordance with article X.

Official texts: French and Icelandic.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2610 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND TURKEY:

Agreement concerning the activities of the UNICEF in Turkey. Signed at Ankara, on 5 May 1951.

Came into force on 10 March 1954, the date of ratification by the Government of Turkey.

Official texts: English and French.

Registered ex-officio on 30 June 1954.

No. 2611 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND WORLD HEALTH ORGANIZATION AND IRAQ:

Special Agreement concerning technical assistance. Signed at New York, on 30 June 1954.

Came into force on 30 June 1954, upon signature, in accordance with article IV.

Official text: English.

Registered ex officio on 30 June 1954.

No 2607 ISRAEL ET TURQUIE:

Accord sur les transports aériens (avec annexe). Signé à Ankara, le 5 février 1951.

Entré en vigueur le 11 septembre 1953, par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 15.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No 2608 PAYS-BAS ET CEYLAN:

Accord (avec tableau) relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au delà. Signé à Colombo, le 14 septembre 1953.

Entré en application, à titre provisoire, à compter du 14 septembre 1953, et entré en vigueur le 1er avril 1954 par un échange de notes, conformément à l'article 14.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No 2609 LUXEMBOURG ET ISLANDE:

Accord relatif aux transports aériens. Signé à Reykjavik, le 23 octobre 1952.

Appliqué à titre provisoire à partir du 23 octobre 1952 et entré en vigueur le 29 septembre 1953, par l'échange des instruments de ratification à Reykjavik, conformément à l'article X.

Textes officiels français et islandais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No 2610 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET TURQUIE:

Accord relatif aux activités du FISE en Turquie. Signé à Ankara, le 5 mai 1951.

Entré en vigueur le 10 mars 1954, date de la ratification par le Gouvernement de la Turquie.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré d'office le 30 juin 1954.

No 2611 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, D'UNE PART, ET IRAK, D'AUTRE PART:

Accord spécial relatif à l'assistance technique. Signé à New-York, le 30 juin 1954.

Entré en vigueur dès la signature, le 30 juin 1954, conformément à l'article IV.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 30 juin 1954.

PART II

Treaties and international agreements filed
and recorded during the month of June 1954

No. 516 SWEDEN AND AFGHANISTAN:

Treaty of friendship. Signed at Ankara, on 22 October
1940.

Came into force on 6 June 1941, the fifteenth day
after the exchange of the instruments of ratifica-
tion, which took place at Ankara on 22 May 1941,
in accordance with article 4.

Official text: French.

Filed and recorded at the request of Sweden on
11 June 1954.

PARTIE II

Traités et accords internationaux classés et
inscrits au répertoire pendant le mois de juin 1954

No 516 SUEDE ET AFGHANISTAN:

Traité d'amitié. Signé à Ankara, le 22 octobre 1940.

Entré en vigueur le 6 juin 1941, le quinzième jour
après l'échange des instruments de ratification
qui a eu lieu à Ankara le 22 mai 1941, conformé-
ment à l'article 4.

Texte officiel français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de
la Suède, le 11 juin 1954.

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered

No. 609 Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, by the General Conference of the International Labour Organisation at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 May 1954

Burma (to take effect on 21 May 1955)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 1 June 1954.

No. 631 Convention (No. 52) concerning annual holidays with pay. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twentieth session, Geneva, 24 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

21 May 1954

Burma (to take effect on 21 May 1955)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 1 June 1954.

No. 18 Instrument for the Amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Signed at Paris, on 7 November 1945.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 May 1954

Panama

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 4 June 1954.

No. 229 Instrument for the Amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. Adopted by the International Labour Conference at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 May 1954

Panama

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No 609 Convention (No 26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa onzième session, à Genève, le 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

21 mai 1954

Birmanie (pour prendre effet le 21 mai 1955)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 1er juin 1954.

No 631 Convention (No 52) concernant les congés annuels payés, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa vingtième session, à Genève, le 24 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946, portant révision des articles finals.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le:

21 mai 1954

Birmanie (pour prendre effet le 21 mai 1955)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 1er juin 1954.

No 18 Instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. Signé à Paris, le 7 novembre 1945.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

13 mai 1954

Panama

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 4 juin 1954.

No 229 Instrument pour l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. Adopté par la Conférence internationale du Travail lors de sa vingt-neuvième session, à Montréal, le 9 octobre 1946.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

13 mai 1954

Panama

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par

No. 583 Convention (No. 80) for the partial revision of the conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first twenty-eight sessions for the purpose of making provisions for the future discharge of certain chancery functions entrusted by the said conventions to the Secretary-General of the League of Nations and introducing therein certain further amendments consequential upon the dissolution of the League of Nations and the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation (the Final Articles Revision Convention, 1946). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

27 May 1954

Japan

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 4 June 1954.

No. 50 Declaration of Turkey recognizing as compulsory the jurisdiction of the Court, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. Ankara, 22 May 1947.

Renewal:

By a notification received by the Secretary-General of the United Nations on 8 June 1954, the above-mentioned declaration was renewed by the Government of Turkey for a further five-year period as from 22 May 1953.

No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the Condition of the wounded, and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratifications:

Instrument deposited with the Swiss Federal Council on:

15 April 1944

Cuba (to take effect on 15 October 1954)

10 May 1954

Union of Soviet Socialist Republics (to take effect on 10 November 1954)

No 583 Convention (No 80) pour la revision partielle des Conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à ses vingt-huit premières sessions, en vue d'assurer l'exercice futur de certaines fonctions de chancellerie confiées par lesdites Conventions au Secrétaire général de la Société des Nations et d'y apporter des amendements complémentaires nécessités par la dissolution de la Société des Nations et par l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail (Convention de 1946 portant revision des articles finals). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa vingt-neuvième session, à Montréal, le 9 octobre 1946.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le:

27 mai 1954

Japon

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 4 juin 1954.

No 50 Déclaration de la Turquie reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36, du statut de la Cour. Ankara, 22 mai 1947.

Renouvellement:

Par une notification reçue par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 8 juin 1954, la déclaration susmentionnée a été renouvelée par le Gouvernement turc pour une nouvelle période de cinq ans, à compter du 22 mai 1953.

No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signé à Genève, le 12 août 1949.

No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 972 Convention de Genève, relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signé à Genève le 12 août 1949.

Ratifications:

Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse le:

15 avril 1944

Cuba (pour prendre effet le 15 octobre 1954)

10 mai 1954

Union des Républiques socialistes soviétiques (pour prendre effet le 10 novembre 1954)

(Confirming the reservations made on signature)
1 June 1954

Romania (to take effect on 1 December 1954.)
(Confirming the reservations made on signature)
Certified statements relating to the ratification of the four above-mentioned Conventions by Cuba, the Union of Soviet Socialist Republics and the Romanian People's Republic were registered by Switzerland on 8, 22 and 28 June 1954.

No. 1264 Declaration on the construction of main international traffic arteries, signed at Geneva on 16 September 1950.

Accession:

Instrument deposited on:
10 June 1954
Turkey

No. 2109 Convention (No. 92) concerning crew accommodations on board ship. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-second session, Geneva, 18 June 1949.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:
8 June 1954

Brazil (to take effect on 8 December 1954)
Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 14 June 1954.

No. 814 General Agreement on Tariffs and Trade.

XII Declaration on the continued application of schedules to the General Agreement on Tariffs and Trade. Done at Geneva, on 24 October 1953. Declaration recognizing as fully binding the signature affixed on 24 October 1953, deposited on:

15 June 1954

Federal Republic of Germany
(NOTE: On 31 May 1954, the Contracting Parties to the General Agreement on Tariffs and Trade decided that "notwithstanding the provisions of the third paragraph of the Declaration, the signature of the Government of the Federal Republic of Germany, if confirmed not later than 15 June 1954, shall have the same effects as if it had been confirmed by 31 December 1953.")

No. 1621 Agreement between the United Nations and Indonesia for the provision of technical assistance. Signed at Paris on 6 February 1952.

Extension and Amendment of the above-mentioned agreement. Signed at Djakarta, on 28 May 1954.

Came into force on 28 May 1954 by signature.

Official text: English.

Registered ex-officio on 18 June 1954.

No. 52 Constitution of the United Nations Educational,

(Confirmant les réserves faites à la signature)
1er juin 1954

Roumanie (pour prendre effet le 1er décembre 1954).

(Confirmant les réserves faites à la signature).
Les déclarations certifiées relatives à la ratification des quatre Conventions susmentionnées par Cuba, l'Union des Républiques socialistes soviétiques et la République populaire roumaine ont été enregistrées par la Suisse les 8, 22 et 28 juin 1954.

No 1264 Déclaration sur la construction de grandes routes de trafic international, signée à Genève, le 16 septembre 1950.

Adhésion:

Instrument déposé le:
10 juin 1954
Turquie

No 2109 Convention (No 92) concernant le logement de l'équipage à bord. Adoptée par la conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente-deuxième session, à Genève, le 18 juin 1949.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le:
8 juin 1954

Brésil (pour prendre effet le 8 décembre 1954)
La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 14 juin 1954.

No 814 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

XII Déclaration sur le maintien en application des listes jointes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Faite à Genève, le 24 octobre 1953.

Déclaration reconnaissant comme pleinement obligatoire la signature apposée le 24 octobre 1953, déposée le:

15 juin 1954

République fédérale d'Allemagne

(NOTE: le 31 mai 1954, les Parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce ont décidé que "nonobstant les dispositions du troisième paragraphe de la Déclaration, la signature du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, si elle est confirmée le 15 juin 1954 au plus tard, aura le même effet que si elle avait été confirmée à la date du 31 décembre 1953".)

No 1621 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et l'Indonésie relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à Paris, le 6 février 1952.

Prorogation et amendement de l'accord susmentionné. Signés à Djakarta, le 28 mai 1954.

Entrés en vigueur par signature le 28 mai 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistrés d'office le 18 juin 1954.

No 52 Convention créant une Organisation des Nations

Scientific and Cultural Organization. Signed at London, on 16 November 1945.

Signatures and acceptances:

The Constitution was signed and the instruments of acceptance thereof were deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

12 May 1954

Byelorussian Soviet Socialist Republic

Ukrainian Soviet Socialist Republic

Certified statement relating to the signatures and acceptances of the above-mentioned Constitution was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 June 1954.

No. 595 Convention (No. 12) concerning workmen's compensation in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 12 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

14 June 1954

Austria

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 21 June 1954.

No. 2244 Convention (No. 99) concerning minimum wage-fixing machinery in agriculture. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-fourth session, Geneva, 28 June 1951.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

11 June 1954

Netherlands (to take effect on 11 June 1955)

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 21 June 1954.

No. 1656 Exchange of letters constituting an agreement between the Government of Belgium and the Government of The Netherlands on the provisional increase of pilot charges on the Scheldt. Brussels, 25 September, 9 and 14 November 1951.

Exchange of letters constituting an agreement prolonging the above-mentioned agreement. The Hague, 24 December 1953.

Came into force on 1 January 1954 in accordance with the provisions of the said letters. It is not applicable to the territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official text: Dutch.

Registered by Belgium on 23 June 1954.

No. 1691 Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Formulated at Rome, on 24 September 1949.

Unies pour l'éducation, la science et la culture.

Signée à Londres, le 16 novembre 1945.

Signatures et acceptations:

La Convention a été signée et les instruments d'acceptation de ladite Convention ont été déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

12 mai 1954

République socialiste soviétique de Biélorussie

République socialiste soviétique d'Ukraine

Les déclarations certifiées relatives aux signatures et aux acceptations précitées ont été enregistrées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 juin 1954.

No 595 Convention (No 12) concernant la réparation des accidents du travail dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa troisième session à Genève, le 12 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention de 1946, portant révision des articles finals.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

14 juin 1954

Autriche

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 21 juin 1954.

No 2244 Convention (No 99) concernant les méthodes de fixation des salaires minima dans l'agriculture. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente-quatrième session à Genève, le 28 juin 1951.

Ratification:

Instrument déposé auprès du Directeur général du Bureau international du Travail, le :

11 juin 1954

Pays-Bas (pour prendre effet le 11 juin 1955)

La déclaration certifiée relative à la ratification susmentionnée a été enregistrée auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail, le 21 juin 1954.

No 1656 Echange de lettres constituant un accord entre la Belgique et les Pays-Bas au sujet de l'augmentation provisoire des tarifs de pilotage sur l'Escaut. Bruxelles, 25 septembre, 9 et 14 novembre 1951.

Echange de lettres constituant un accord de prorogation de l'accord susmentionné. La Haye, 24 décembre 1953.

Entré en vigueur le 1er janvier 1954 conformément aux dispositions desdites lettres. Il n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel néerlandais.

Enregistré par la Belgique le 23 juin 1954.

No 1691 Accord relatif à la création d'un Conseil général des pêcheries pour la Méditerranée. Fait à Rome, le 24 septembre 1949.

Acceptance:

Notification received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

22 June 1954

France on behalf of Tunisia.

Certified statement relating to the acceptance of the above-mentioned agreement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 28 June 1954.

No. 2422 Protocol amending the Slavery Convention signed at Geneva on 25 September 1926. Done at the Headquarters of the United Nations, New York, on 7 December 1953.

Signature without reservation as to acceptance on:

28 June 1954

Cuba

No. 2486 Loan Agreement between the International Bank for Reconstruction and Development and Ethiopia. Signed at Washington, on 19 February 1951.

Letter-agreement concerning special commitments. Signed at Washington, on 13 February 1952.

Came into force on 13 February 1952, by signature.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 29 June 1954.

No. 2545 Convention relating to the status of Refugees. Done at Geneva on 28 July 1951.

Ratification:

Instrument deposited on:

23 June 1954

France (with a declaration) (to take effect on 21 September 1954)

No. 681 Agreement between Ireland and France concerning air transport. Signed at Dublin on 16 May 1946.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the Annex to the above-mentioned agreement. Paris, 10 July and 14 August 1952.

Came into force on 14 August 1952, by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 928 Agreement between the Government of Ireland and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland relating to air services to, in and through their respective territories. Signed at London, on 5 April 1946.

Exchange of notes constituting an agreement modifying Schedule III of the annex to the above-mentioned agreement. Dublin, 15 and 18 September 1951.

Came into force on 18 September 1951, by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement modifying Schedule III of the annex to the agreement of 5 April 1946. Dublin, 19 January, 14 March and 12 April 1952.

Acceptation:

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, le :

22 juin 1954

France (au nom de la Tunisie)

La déclaration certifiée relative à l'acceptation de l'accord susmentionné a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, le 28 juin 1954.

No 2422 Protocole amendant la Convention relative à l'esclavage signée à Genève le 25 septembre 1926. Fait au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New-York, le 7 décembre 1953.

Signature sans réserve quant à l'acceptation, le:

28 juin 1954

Cuba

No 2486 Accord de prêt entre la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Ethiopie. Signé à Washington, le 19 février 1951.

Accord par lettre concernant des engagements déterminés. Signé à Washington, le 13 février 1952.

Entré en vigueur par signature, le 13 février 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, le 29 juin 1954.

No 2545 Convention relative au Statut des réfugiés. Faite à Genève, le 28 juillet 1951.

Ratification:

Instrument déposé le:

23 juin 1954

France (avec une déclaration) (pour prendre effet le 21 septembre 1954)

No 681 Accord entre l'Irlande et la France relatif aux transports aériens. Signé à Dublin, le 16 mai 1946.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Annexe de l'accord susmentionné. Paris, 10 juillet et 14 août 1952.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 14 août 1952.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No 928 Accord entre le Gouvernement de l'Irlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif aux services aériens à destination, à l'intérieur et en transit au-dessus de leurs territoires respectifs. Signé à Londres, le 5 avril 1946.

Echange de notes constituant un accord modifiant le Tableau III de l'Annexe à l'Accord susmentionné. Dublin, 15 et 18 septembre 1951.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 18 septembre 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant le Tableau III de l'Annexe à l'Accord du 5 avril 1946. Dublin, 19 janvier, 14 mars et 12 avril 1952.

Came into force on 12 April 1952, by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement modifying Schedule III of the annex to the agreement of 5 April 1946. Dublin, 28 November and 29 December 1952.

Came into force on 29 December 1952, by the exchange of the said notes.

Official texts: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 1002 Agreement between the Government of New Zealand and the Government of Canada relating to air transport. Signed at Wellington, on 16 August 1950.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned agreement. Wellington, 29 September 1952.

Came into force on 29 September 1952, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 1328 Agreement between the Government of Denmark and the Government of Switzerland relating to air services. Signed at Berne, on 22 June 1950.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned agreement. Copenhagen, 4 August 1953.

Came into force on 4 August 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 1332 Agreement for air services between the Government of Thailand and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Signed at Bangkok, on 10 November 1950.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the schedule of routes annexed to the above-mentioned agreement. Bangkok, 5 April 1954.

Came into force on 5 April 1954, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 1712 Agreement between the Government of India and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland relating to air services. Signed at New Delhi, on 1 December 1951.

Exchange of notes constituting an agreement modifying Schedule I to the above-mentioned agreement. New Delhi, 14 August 1953.

Came into force on 14 August 1953, by the exchange of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement modifying Schedule I to the Agreement of 1 December 1951. New Delhi, 14 November 1953.

Came into force on 14 November 1953, by the exchange of the said notes.

Official texts: English.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 12 avril 1952.

Echange des notes constituant un accord modifiant le Tableau III de l'Annexe à l'Accord du 5 avril 1946. Dublin, 28 novembre et 29 décembre 1952.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 29 décembre 1952.

Textes officiels anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No 1002 Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement du Canada relatif aux transports aériens. Signé à Wellington, le 16 août 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Wellington, 29 septembre 1952.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 29 septembre 1952.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No 1328 Accord entre le Gouvernement du Danemark et le Gouvernement de la Suisse relatif aux services aériens. Signé à Berne, le 22 juin 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Copenhague, 4 août 1953.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 4 août 1953.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No 1332 Accord entre le Gouvernement de la Thaïlande et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif aux services aériens. Signé à Bangkok, le 10 novembre 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant le tableau des routes annexé à l'accord susmentionné. Bangkok, 5 avril 1954.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 5 avril 1954.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.

No 1712 Accord entre le Gouvernement de l'Inde et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif aux services aériens. Signé à New-Delhi, le 1er décembre 1951.

Echange de notes constituant un accord modifiant le Tableau I de l'accord susmentionné. New-Delhi, 14 août 1953.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 14 août 1953.

Echange de notes constituant un accord modifiant le Tableau I de l'Accord du 1er décembre 1951. New-Delhi, 14 novembre 1953.

Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 14 novembre 1953.

Textes officiels anglais.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

No. 2185 Agreement between the Government of Switzerland and the Government of Sweden relating to air services. Signed at Berne, on 18 October 1950.

Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned agreement. Stockholm, 12 August 1953.

Came into force on 12 August 1953, by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 30 June 1954.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale, le 30 juin 1954.

No 2185 Accord entre le Gouvernement de la Suisse et le Gouvernement de la Suède relatif aux services aériens. Signé à Berne, le 18 octobre 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Stockholm, 12 août 1953. Entré en vigueur par l'échange desdites notes le 12 août 1953.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 30 juin 1954.